



Consejo de Seguridad

Distr. general
31 de octubre de 2014
Español
Original: inglés

Carta de fecha 30 de octubre de 2014 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

De conformidad con lo dispuesto en la resolución 1031 (1995) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de transmitir adjunto el 46° informe sobre la aplicación del Acuerdo de Paz sobre Bosnia y Herzegovina, que abarca el período comprendido entre el 21 de abril de 2014 y el 21 de octubre de 2014, que he recibido del Alto Representante para Bosnia y Herzegovina (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar el informe a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **BAN** Ki-moon



Anexo

Carta de fecha 27 de octubre de 2014 dirigida al Secretario General por el Alto Representante para Bosnia y Herzegovina

En virtud de la resolución 1031 (1995), en la que el Consejo pidió al Secretario General que le presentara informes del Alto Representante, de conformidad con lo dispuesto en el anexo 10 del Acuerdo Marco General de Paz en Bosnia y Herzegovina y las conclusiones de la Conferencia de Londres de Aplicación del Acuerdo de Paz celebrada los días 8 y 9 de diciembre de 1995, me complace remitirle el 46° informe del Alto Representante para la Aplicación del Acuerdo de Paz sobre Bosnia y Herzegovina. Le pediría que el informe se distribuyera a los miembros del Consejo para su examen.

Este es mi 12° informe al Secretario General desde que asumí el cargo de Alto Representante para Bosnia y Herzegovina y Representante Especial de la Unión Europea el 26 de marzo de 2009. El presente informe abarca el período comprendido entre el 21 de abril de 2014 y el 21 de octubre de 2014.

Si usted o algún miembro del Consejo necesitaran información adicional a la que figura en el informe adjunto o tuvieran preguntas en relación con su contenido, tendré sumo placer en proporcionársela.

(Firmado) Valentin **Inzko**

Cuadragésimo sexto informe del Alto Representante para Bosnia y Herzegovina

Resumen

El presente informe abarca el período comprendido entre el 21 de abril de 2014 y el 21 de octubre de 2014. Durante este período, continuó la trayectoria descendente en que se ha encontrado el país durante los últimos ocho años; las instituciones de gobierno y los dirigentes políticos no han progresado en una amplia gama de reformas, tales como las condiciones establecidas para que Bosnia y Herzegovina avance hacia la integración euroatlántica. Los dos acontecimientos más importantes registrados en el período de que se informa fueron las graves inundaciones, que afectaron a comunidades de todo el país en mayo, y la celebración el 12 de octubre de las séptimas elecciones generales del país desde la guerra.

Según las estimaciones, las consecuencias económicas totales de las inundaciones y los deslizamientos de tierras consiguientes que afectaron a Bosnia y Herzegovina en mayo de 2014 ascienden a 2.040 millones de euros, o casi el 15% del producto interno bruto del país. La pronta y admirable disposición de las personas y las comunidades locales a ayudar a los países vecinos necesitados a través de las fronteras administrativas y étnicas es una señal indiscutible de que muchas personas tienen más interés en encontrar soluciones para los problemas del país que lo que parece sugerir la retórica divisiva de algunos políticos. La comunidad internacional ha respondido al desastre con asistencia financiera, pero a las autoridades nacionales les queda mucho por hacer para completar la labor de recuperación y mitigar los riesgos de que vuelvan a ocurrir desastres similares.

Aunque la campaña electoral oficial comenzó en septiembre, los conflictos entre los representantes de los partidos de las coaliciones gobernante y opositora en diversos niveles y la retórica divisiva de algunos políticos comenzaron mucho antes. La celebración de los comicios en sí se consideró ordenada en líneas generales, pero se denunciaron irregularidades en varios centros electorales. El elevado número de votos nulos, en particular, ha sido motivo de controversia, y la Comisión Electoral Central realizó recuentos de 120 mesas electorales antes del anuncio de los resultados preliminares. Se prevén cuestionamientos jurídicos de algunos partidos antes de que se anuncien los resultados finales el 11 de noviembre.

Una vez que los resultados sean definitivos, será importante que los nuevos órganos legislativos y gobiernos queden constituidos sin tardanza y cabalmente de conformidad con el marco jurídico aplicable. Los ciudadanos de Bosnia y Herzegovina y la comunidad internacional tienen derecho a abrigar grandes expectativas de los próximos gobiernos, independientemente de los partidos que integren las coaliciones gobernantes. Para que se cumplan esas expectativas será necesaria una ruptura con el pasado y una nueva manera de hacer política que dé primacía a los intereses de los ciudadanos y el país en su conjunto.

Desde el punto de vista de mi mandato, que consiste en promover los aspectos civiles del Acuerdo Marco General de Paz, resultan muy preocupantes los reclamos cada vez mayores de funcionarios de la República Srpska en favor de la secesión de esa entidad de Bosnia y Herzegovina y otras declaraciones en las que se ponen en tela de juicio la soberanía y la integridad territorial del país. Con la autoridad que se me ha conferido, he dejado claro en repetidas ocasiones que las entidades no tienen derecho a separarse de Bosnia y Herzegovina en el marco del Acuerdo de Paz de Dayton y que la soberanía y la integridad territorial de Bosnia y Herzegovina están garantizadas por la Constitución del país y por el derecho internacional.

En la compleja situación que vive el país, la presencia de la misión militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina con un mandato ejecutivo sigue siendo de vital importancia, pues permite que mi Oficina y otros miembros de la comunidad internacional podamos dar cumplimiento a nuestros respectivos mandatos y brinda seguridad a los ciudadanos de todos los grupos étnicos de todo el país.

I. Introducción

1. El presente es el duodécimo informe que presento al Secretario General desde que asumí el cargo de Alto Representante para Bosnia y Herzegovina. En él se describen los avances en el logro de los objetivos indicados en informes anteriores, se reseñan los sucesos ocurridos, se registran citas pertinentes relacionadas con el período que se examina y se presenta mi evaluación de la ejecución del mandato en ámbitos clave. He centrado mi labor en facilitar el avance en esos ámbitos, de conformidad con mi responsabilidad primordial de promover los aspectos civiles del Acuerdo Marco General de Paz y, al mismo tiempo, facilitar el progreso en relación con los cinco objetivos y las dos condiciones para el cierre de la Oficina del Alto Representante, y trabajar para dar continuidad a las medidas adoptadas anteriormente para aplicar el Acuerdo de Paz.

2. Mis esfuerzos siguen encaminados a cumplir mi mandato conforme a lo establecido en el anexo 10 del Acuerdo Marco General de Paz y las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad. Mi Oficina apoya plenamente los esfuerzos de la Unión Europea y la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) para ayudar a Bosnia y Herzegovina a avanzar en la senda de la integración más completa con esas organizaciones.

II. Evolución de la situación política

A. Situación política general

3. El período que se examina estuvo signado por dos acontecimientos: las inundaciones de mayo y las elecciones generales de octubre, y siguió caracterizado por la incapacidad constante de las instituciones y los dirigentes políticos de llevar adelante un amplio conjunto de cuestiones, entre ellas las medidas necesarias para que el país avance hacia la integración¹. El aumento de las declaraciones y acciones que cuestionan los aspectos fundamentales del Acuerdo Marco General de Paz siguió siendo motivo de preocupación. Si bien las protestas de febrero mermaron durante los meses de verano, la sociedad civil hizo un esfuerzo considerable para estimular una campaña electoral basada en el debate de cuestiones y para alentar a los ciudadanos a votar. El 25 de septiembre, el Presidente de larga data del Partido de Acción Democrática (SDA) y exmiembro de la Presidencia de Bosnia y Herzegovina Sulejman Tihic falleció al cabo de una larga y penosa enfermedad. Se echará de menos su empeño en llegar a avenencias saludables a través del diálogo; ahora corresponderá a otros demostrar esas cualidades.

¹ A ese respecto, la UE observa en la comunicación de 2014-2015 sobre la Estrategia y Desafíos Principales de la Ampliación que no se lograron progresos tangibles en el establecimiento de instituciones funcionales y sostenibles y que Bosnia y Herzegovina ha hecho pocos progresos hacia el objetivo de convertirse en una economía de mercado viable. La Unión Europea resumió que “Bosnia y Herzegovina seguía estancada en la vía de la integración europea. Después de las elecciones, será fundamental que el país llegue a un consenso para hacer frente a urgentes reformas socio-económicas y hacer avanzar su agenda europea”.

Elecciones generales

4. El 12 de octubre Bosnia y Herzegovina celebró sus séptimas elecciones generales desde la firma del Acuerdo Marco General de Paz. En su evaluación preliminar, la Oficina de Instituciones Democráticas y Derechos Humanos señaló que las elecciones se habían celebrado en un entorno competitivo. La brecha entre las etnias había sido un factor clave. La falta de una visión común del futuro del país y de cooperación entre los tres pueblos integrantes, apuntó, seguían entorpeciendo las reformas necesarias para garantizar plenamente la celebración de elecciones democráticas. En el momento de redactar el presente informe, la participación total de los votantes era del 55% aproximadamente. Una vez más, causa preocupación el elevado número de votos nulos y otras presuntas irregularidades.

5. Con arreglo a la Ley Electoral de Bosnia y Herzegovina, la Comisión Electoral Central debe confirmar los resultados finales de las elecciones a más tardar el 11 de noviembre; por lo tanto, en el momento de redactar el presente informe, todos los resultados electorales seguían siendo provisionales. En la Federación, el Partido de Acción Democrática recibió el mayor nivel de apoyo, seguido por el Partido por un Futuro Mejor y el Frente Democrático. La Unión Democrática Croata de Bosnia y Herzegovina reafirmó su posición de mayor partido croata de Bosnia y Herzegovina. La Alianza de Socialdemócratas Independientes perdió votos en comparación con 2010, pero sigue siendo el mayor partido de la República Srpska. Debido a la complejidad del sistema que se utiliza para asignar los mandatos compensatorios en la Cámara de Representantes de Bosnia y Herzegovina, es demasiado temprano para predecir la composición definitiva del Parlamento estatal o la posible configuración del poder ejecutivo del Estado. Habida cuenta de la amplia distribución de los puestos y las notables diferencias entre las agendas de los partidos, el proceso de formación del Gobierno podría llevar varios meses.

6. Para la Presidencia de Bosnia y Herzegovina, integrada por tres miembros, fue reelegido el actual miembro bosniaco (Bakir Izetbegovic, del Partido de Acción Democrática) y se eligieron dos nuevos candidatos: el miembro croata (Dragan Covic, de la coalición encabezada por la Unión Democrática Croata de Bosnia y Herzegovina) y el serbio (Mladen Ivanic, Partido para el Progreso Democrático). En el momento de redactarse el presente informe, uno de los candidatos al puesto croata de la Presidencia había anunciado su intención de presentar una denuncia de fraude electoral.

Inundaciones en Bosnia y Herzegovina

7. Graves inundaciones y deslizamientos de tierras afectaron a muchas comunidades de ambas entidades y del Distrito de Brcko en mayo de 2014, causando daños a viviendas, infraestructuras públicas, comercios y tierras agrícolas. Las fuertes lluvias de agosto causaron nuevos daños y dificultaron las actividades de recuperación. La evaluación de las necesidades de recuperación llevadas a cabo por las autoridades a todos los niveles en Bosnia y Herzegovina con el apoyo de la Unión Europea, las Naciones Unidas y el Banco Mundial estima que las consecuencias económicas totales del desastre ascienden a 2.040 millones de euros,

o el 15% del PIB del país². Miles de personas fueron desplazadas de sus hogares, más de 2.000 de los cuales quedaron totalmente destruidos. Las inundaciones también desplazaron minas terrestres y otras municiones sin detonar de la guerra de 1992-1995, por lo que el 70% de zonas inundadas plantean situaciones de riesgo por esta amenaza.

8. Organizaciones internacionales y donantes bilaterales como las Naciones Unidas, la Unión Europea, la misión militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina, la OTAN y la Cruz Roja desempeñaron un papel fundamental en la respuesta inmediata a las inundaciones, con el aporte inicial de 30 millones de dólares de los Estados Unidos durante la etapa de emergencia; otros 30 millones de dólares de los Estados Unidos procedieron de contribuciones privadas y otras fuentes. Debo reconocer el papel de las Naciones Unidas en la coordinación y el intercambio de información a lo largo de todo el proceso. El 16 de julio se organizó una conferencia internacional de donantes en Bruselas, para apuntalar la asistencia financiera a los países afectados por las inundaciones, entre los que también se contaban Serbia y Croacia. Se prometieron en total 1.846 millones de euros, de los cuales 809,2 millones se destinaron a Bosnia y Herzegovina, principalmente a través de préstamos.

9. Varios meses después del desastre, el país no se ha recuperado. Aunque las autoridades de Bosnia y Herzegovina se cuentan con apoyo financiero sustantivo de la comunidad internacional, el hecho de que las autoridades nacionales carezcan de una estrategia amplia de recuperación y de proyectos de recuperación conexos ha dificultado el desembolso de las promesas de los donantes y la ejecución de las actividades de recuperación, lo cual ha dejado a la población afectada en una posición vulnerable de cara al invierno. En consecuencia, muchos donantes (como la Unión Europea, a través de su programa de recuperación tras las inundaciones, por valor de 43 millones de euros) han optado por ejecutar las actividades de recuperación directamente en los municipios afectados por conducto de organismos de realización como el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Además, se necesita encarecidamente una estrategia coherente para hacer frente a posibles desastres similares, cuestión que las autoridades nacionales deben abordar con urgencia.

B. Decisiones del Alto Representante durante el período que se examina

10. El 19 de agosto, ejercí mi autoridad ejecutiva para levantar la prohibición de ejercer cargos públicos que pesaba sobre 31 particulares. Estas sanciones habían sido dictadas por altos representantes contra funcionarios por obstaculizar la aplicación del Acuerdo Marco General de Paz. La medida constituye el último paso en un proceso de revisión iniciado hace nueve años por Paddy Ashdown, el Alto Representante de entonces. A raíz de esta medida ya no hay ninguna persona sometida a una prohibición impuesta por un Alto Representante. La medida no pone en tela de juicio en modo alguno la autoridad del Alto Representante para separar de sus funciones a quienes violen o impugnen el Acuerdo y la paz que ha traído a los ciudadanos de Bosnia y Herzegovina.

² “Bosnia and Herzegovina recovery needs assessment”, evaluación llevada a cabo por las autoridades de Bosnia y Herzegovina con el apoyo de la Unión Europea, las Naciones Unidas y el Banco Mundial.

11. Los altos representantes siempre han dejado en claro que la separación de funcionarios de la administración pública es una medida extraordinaria, sujeta a un examen constante con el fin de levantarla cuando corresponda. Así pues, publiqué esas decisiones a la luz de los principios de equidad, debida gobernanza y ejercicio prudente del mandato internacional del Alto Representante, principios que tienen en cuenta el equilibrio entre la protección de la estabilidad y los derechos de la persona.

C. Cinco objetivos y dos condiciones para el cierre de la Oficina del Alto Representante

Progresos realizados en el logro de los objetivos

12. Durante el período de que se informa, las autoridades de Bosnia y Herzegovina no lograron ningún avance concreto en relación con los objetivos pendientes establecidos por la Junta Directiva del Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz como requisitos previos para el cierre de la Oficina del Alto Representante.

Bienes estatales y de defensa

13. Mi Oficina continuó con las gestiones encaminadas a facilitar la solución de cuestiones sobre la propiedad de los bienes estatales y de defensa relativas a bienes públicos de la ex-Yugoslavia, principalmente a través de contactos directos con los interesados nacionales e internacionales pertinentes. Lamentablemente, el principal obstáculo siguió siendo la falta de voluntad política para llegar a una solución arbitrada en el marco de los claros principios establecidos en la decisión del Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina sobre la cuestión, de julio de 2012.

14. En cuanto a la cuestión específica de las propiedades que han de utilizar el Ministerio de Defensa de Bosnia y Herzegovina y las Fuerzas Armadas de Bosnia y Herzegovina (bienes de defensa previstos) se ha registrado un grave revés. Al menos en dos casos, las autoridades de catastro de la República Srpska han utilizado el “proceso de inspección pública” previsto en una ley de 2011 para tratar de registrar esas propiedades en la entidad de la República Srpska, a pesar de que la Ley de Defensa de Bosnia y Herzegovina ya exige que se registren en el Estado de Bosnia y Herzegovina. En ambos casos (uno en la municipalidad de Han Pijesak Bileca y el otro en la de Bileca), el Fiscal del Estado de Bosnia y Herzegovina, en nombre del Ministerio de Defensa de Bosnia y Herzegovina, inició una acción legal ante el Tribunal de Bosnia y Herzegovina pidiéndole que proteja el derecho del Estado a la propiedad. La causa de *Han Pijesak* se encuentra más avanzada desde el punto de vista de procedimiento. Es probable que la decisión de la Corte en la causa sienta un precedente para todas las demás controversias sobre propiedad relativas a todos los lugares de defensa previstos de la República Srpska.

15. La causa guarda relación con una serie de decisiones adoptadas por el Alto Representante en la esfera de la propiedad del Estado, y también en relación con mi mandato en el sentido de que el Acuerdo Marco General de Paz exige que las entidades respeten las competencias y las leyes del Estado y de que las cuestiones de los bienes estatales y de defensa siguen siendo un elemento central del mandato del Alto Representante. Habida cuenta de esos hechos y de la importancia de la causa en cuestión, mi Oficina ha presentado observaciones por escrito al Tribunal.

16. En el período que se examina también ocurrieron acontecimientos preocupantes en la República Srpska en relación con la cuestión más amplia de los bienes estatales. En los últimos 18 meses, el Gobierno de la República Srpska ha aprobado al menos dos decisiones sobre la distribución de los denominados lugares de defensa no previstos de la República Srpska. Por “bienes de defensa no previstos” se entiende los bienes de propiedad del ex Ejército Nacional Yugoslavo que, al no necesitarlos el Ministerio de Defensa de Bosnia y Herzegovina, no están comprendidos en la Ley de Defensa de Bosnia y Herzegovina. Sin embargo, esos bienes están sujetos a la prohibición general que pesa sobre la enajenación de los bienes estatales impuesta por el Alto Representante el 18 de marzo de 2005, y aprobada por la Asamblea Legislativa de Bosnia y Herzegovina en 2007 (Ley de Prohibición Temporal de la Enajenación de Bienes Estatales de Bosnia y Herzegovina). El objeto de la prohibición es prevenir la venta de bienes de propiedad pública o su enajenación de algún otro modo que atente contra los intereses del Estado antes de encontrarse una “solución aceptable y sostenible” para la distribución de esos bienes.

17. Por lo menos en esos dos casos, registrados en las municipalidades de Foca y Kalinovik, el Gobierno de la República Srpska adoptó decisiones de “transferir el derecho de propiedad” de los sitios a la municipalidad local, en directa violación de la prohibición impuesta por el Alto Representante. Es fundamental que esa práctica cese sin más demora y que los bienes estatales y de defensa se registren de manera acorde con las decisiones ya adoptadas por el Alto Representante y plenamente compatible con todos los requisitos legales, incluida la decisión de julio de 2012 del Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina.

Sostenibilidad fiscal

18. Durante el período que se examina, mi Oficina siguió al corriente de las novedades del Consejo de Administración de la Dirección de Tributación Indirecta y manteniendo informados al respecto a sus asociados internacionales. El Consejo de Administración de la Dirección se reunió periódicamente y trabajó de manera eficiente bajo la presidencia del Ministro de Finanzas y del Tesoro de Bosnia y Herzegovina. Sin embargo, el Ministro de Finanzas de la República Srpska, que es miembro del Consejo, se opone a los nuevos coeficientes de asignación de los ingresos procedentes de impuestos indirectos para el segundo trimestre de 2014 (aunque los coeficientes para el tercer trimestre se aprobaron por unanimidad el 4 de julio), así como al pago de los ingresos procedentes de impuestos indirectos correspondientes al segundo semestre de 2012 y el primer semestre de 2014, en relación con los cuales la República Srpska adeuda a la Federación unos 21 millones de euros. Esto pone en tela de juicio el cumplimiento del reglamento del Consejo de Administración de la Dirección de Tributación Indirecta. Las autoridades de Bosnia y Herzegovina también se comprometieron con el Fondo Monetario Internacional (FMI) a encarar estas cuestiones.

19. Durante el período que se examina, mi Oficina también siguió la evolución de los acontecimientos con el Consejo Fiscal de Bosnia y Herzegovina, que se reunió con poca frecuencia a lo largo de los últimos seis meses: dos veces en relación con el acuerdo de derecho de giro del FMI y una para aprobar el *Marco Global de Equilibrio y Políticas Fiscales de Bosnia y Herzegovina para el período 2015-2017*. Si bien la aprobación del Marco Fiscal General es un avance alentador que facilitará la preparación de los presupuestos para 2015, este es el cuarto año consecutivo en el que la participación de las instituciones del Estado en los ingresos procedentes de impuestos indirectos se mantiene al mismo nivel. Ello es contrario a los compromisos contraídos por los

miembros del Consejo Fiscal de Bosnia y Herzegovina en relación con el Marco Fiscal General para el período 2013-2015 (de aumentar la parte del Estado en 15 millones de euros en 2015) y en relación con el Marco Fiscal General para el período 2014-2016 (de ajustar la parte del Estado en 2015 al rendimiento de los ingresos procedentes de impuestos indirectos, lo que equivaldría a un 2,1% de aumento).

Distrito de Brcko

20. En junio, la sumamente inoportuna presencia del alcalde del distrito de Brcko en la ceremonia de bienvenida de Dario Kordić, condenado liberado por el Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia, desencadenó una feroz respuesta de los representantes bosníacos en el distrito, quienes solicitaron su renuncia. En última instancia, la coalición gobernante pudo sobrevivir a la crisis merced a una reorganización de la mayoría en la Asamblea del Distrito de Brcko.

21. De conformidad con lo dispuesto en el Laudo Final del Tribunal Arbitral sobre la Controversia Relativa a la Línea de Demarcación entre Entidades del Sector de Brcko y la Ley Electoral de Bosnia y Herzegovina, los residentes del distrito podrá declarar la ciudadanía en una de las dos entidades. Esa es una de las condiciones necesarias para que los residentes de Brcko puedan votar en las elecciones generales. Durante el período que se examina, la Oficina del Alto Representante prestó asistencia a la Comisión Electoral del Distrito de Brcko y al Departamento de Registros Públicos del Distrito de Brcko en su colaboración con la Comisión Electoral Central de Bosnia y Herzegovina y el Organismo para los Registros y el Intercambio de Datos sobre Documentos de Identidad a fin de garantizar suficiente acceso a los residentes del Distrito para declarar su ciudadanía en relación con una entidad. A más tardar el 28 de agosto de 2014, 45.247 (53%) de los votantes inscritos en el Distrito de Brcko habían declarado su ciudadanía en una de las entidades, y existía la posibilidad de que todos los votantes de Brcko lo hubieran hecho antes del día de las elecciones y a continuación votaran por cédula de votación.

D. Cuestionamientos del Acuerdo Marco General de Paz

Cuestionamientos de la soberanía y la integridad territorial de Bosnia y Herzegovina

22. Durante el período de que se informa, funcionarios procedentes de la Alianza de Socialdemócratas Independientes, partido gobernante de la República Srpska, mantuvieron su práctica de larga consistente en cuestionar e impugnar directamente la soberanía y la integridad territorial de Bosnia y Herzegovina, refiriéndose a la República Srpska como ya poseedora de elementos de la condición de Estado y propugnando abiertamente la secesión y la disolución del Estado de Bosnia y Herzegovina³. Aunque algunos funcionarios de la República de Serbia a veces han presentado un ultimátum a los demás en el sentido de que Bosnia y Herzegovina se disolvería si no se concedía

³ “Algún día tendremos que librarnos nosotros mismos de esa antilibertad llamada Bosnia y Herzegovina ... No existe consenso para que exista Bosnia y Herzegovina ... Hay que fortalecer la República Srpska para que algún día pueda declarar su independencia” Milorad Dodik, Presidente de la República Srpska, *Nezavisne Novine*, 4 de julio de 2014; “Hoy los serbios con sus dos Estados (Serbia y la República Srpska) pueden ser una ventaja y un factor estabilizador de la paz y el desarrollo regionales”. Milorad Dodik, Presidente de la República Srpska, *SRNA*, 4 de septiembre de 2014.

mayor autonomía a las entidades⁴, Milorad Dodik, Presidente de la República Srpska, ha declarado en repetidas ocasiones que la disolución de Bosnia y Herzegovina es inevitable⁵ y que el principal objetivo de su política consiste en esperar a que las circunstancias sean adecuadas y entonces proclamar la independencia de la República Srpska⁶. Aunque el Presidente de la República Srpska sigue siendo el exponente más frecuente y visible de la doctrina de la disolución del Estado, durante el período que se examina se le sumaron otros miembros de su partido, tanto a nivel de la República Srpska como al de las instituciones de Bosnia y Herzegovina⁷. El Presidente de la República Srpska también ha propugnado abiertamente el restablecimiento de Herzeg-Bosnia, existente durante la guerra, como Estado croata y la disolución de la entidad de la Federación en dos Estados separados⁸.

⁴ “El requisito mínimo para que sigamos formando parte de Bosnia y Herzegovina es una organización confederada o incluso una unión de dos o tres repúblicas o estados”. Milorad Dodik, Presidente de la República Srpska, *Tanjung*, 5 de octubre de 2014.

⁵ “En la ex-Yugoslavia, a Bosnia y Herzegovina la trataban como a una ‘pequeña Yugoslavia’ ... ¿Es lógico, tiene algún sentido histórico o de otra índole que se fragmente la gran Yugoslavia y se diga que no puede funcionar porque sus pueblos se detestan y que luego haya una pequeña Yugoslavia y se le pida que funcione sobre el principio de la grande? Por supuesto que no”. Milorad Dodik, Presidente de la República Srpska, *Happy TV (entrevista de Cirilica)*, 8 de septiembre de 2014.

⁶ “Cuando asumimos el poder en 2006, la cuestión principal era si la República Srpska sobreviviría; la cuestión que se plantea ahora es si sobrevivirá Bosnia y Herzegovina”. Milorad Dodik, Presidente de la República Srpska, *PRESS*, 9 de octubre de 2014; “La idea de la República Srpska como Estado nunca se ha perdido; se dejó en segundo plano en cierta medida, y ahora la hemos rehabilitado por completo y la hemos colocado en la agenda. Estoy convencido de que la entidad serbia logrará su independencia y desearía ser quien dirija ese proceso”. Milorad Dodik, Presidente de la República Srpska, *Radio NES*, 10 de septiembre de 2014; “mi programa político es fortalecer la autonomía de la República Srpska hasta que logre su independencia ...”. Milorad Dodik, Presidente de la República Srpska, *Politika*, 20 de julio de 2014; “Y si permanecemos, le aseguro que la República Srpska adoptará medidas enérgicas para lograr la independencia a partir de 2014”. Milorad Dodik, Presidente de la República Srpska, *Novi Pечат*, 1 de julio de 2014; “Hay ‘fuerzas pro-serbias’, que luchan exclusivamente para la República Srpska, su posición de Dayton, el fortalecimiento de su autonomía hasta el momento en que declare su independencia”. Milorad Dodik, Presidente de la República Srpska, *FENA*, 27 de junio de 2014; “Estoy dispuesto a invertir todas las ideas que tendré en mi vida en la independencia de la República Srpska, porque es mi historia política”. Milorad Dodik, Presidente de la República Srpska, *Tanjung*, 17 de junio de 2014.

⁷ “En todo el mundo se permite un proceso por el que un pueblo puede declarar en qué tipo de Estado desea vivir ... No se puede impedir la voluntad de un pueblo por la fuerza. Llegará un momento en el que nadie podrá evitarlo”. Nebojsa Radmanovic, miembro de la Presidencia de Bosnia y Herzegovina, *Novi Pечат*, 6 de agosto de 2014.

⁸ “Sí, yo no dudaría en apoyar a Herzeg-Bosnia ... Pero para que sea una verdadera República y tenga verdaderamente todas las prerrogativas de un Estado, en pie de igualdad con la República Srpska ... En el territorio de Bosnia y Herzegovina solo la República Srpska es sostenible; ya en este momento podría empezar una vida independiente. Y la otra república o estado sostenible sería Herzeg-Bosnia, si se creara. Y los bosníacos, entonces, tendrían su Bosnia, como república o estado independiente. Todo lo demás es un mero experimento que no ha dado resultado”. Milorad Dodik, Presidente de la República Srpska, *Jutarnji List*, 5 de octubre de 2014; “y lo que los Estados Unidos de América están diciendo, que no puede haber una tercera entidad o una entidad croata en Bosnia y Herzegovina, eso no tiene por qué significar nada: lo dijeron acerca de Yugoslavia e igual se desintegró. Herzeg-Bosnia bien podría ser una realidad. Porque si los croatas verdaderamente lo desean y la República Srpska lo apoya, entonces los bosníacos, que en realidad son musulmanes, son una pequeñísima minoría en el conjunto”. Milorad Dodik, Presidente de la República Srpska, *Jutarnji List*, 5 de octubre de 2014.

23. La soberanía y la integridad territorial de Bosnia y Herzegovina están garantizadas por la constitución del país y por el derecho internacional, incluido el Acuerdo Marco General de Paz. En virtud de la Constitución de Bosnia y Herzegovina, y el Acuerdo de Paz de Dayton, las entidades existen como partes del país y no se contempla la posibilidad de una secesión. Esto es algo que he reiterado en varias ocasiones durante el período que se examina. Aun así, de conformidad con mi mandato, que emana del Acuerdo y las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, me sigue preocupando el efecto desestabilizador que tienen las declaraciones favorables a la secesión en la situación interna de Bosnia y Herzegovina. También me preocupa la tendencia de los funcionarios elegidos o designados de la República Srpska en las instituciones estatales a utilizar mecanismos constitucionales y de adopción de decisiones a nivel estatal a fin de impedir que Bosnia y Herzegovina avance y cumpla sus obligaciones internacionales, citando al mismo tiempo esa falta de progreso a nivel estatal como razón por la que debería disolverse el país⁹.

Cuestionamiento de las competencias de las instituciones de Bosnia y Herzegovina

24. El 4 de julio, el Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina revocó la controvertida decisión de 17 de abril del Gobierno de la República Srpska que regula las solicitudes de residencia en la República Srpska, refiriéndose a la cuestión de la residencia como algo de competencia exclusiva del Estado. Posteriormente, las autoridades de la República Srpska amenazaron con adoptar una nueva decisión en el mismo sentido, pero no lo han hecho durante el período de que se informa. He dejado claro que esta cuestión debe resolverse a nivel del Estado, sin dejar de reiterar que, de conformidad con el anexo 4 del Acuerdo Marco General de Paz, todas las autoridades están obligadas a respetar las decisiones finales y vinculantes del Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina.

25. En el período de que se informa, el Presidente de la República Srpska y otros altos funcionarios de la República Srpska han seguido profiriendo ataques verbales en los que han negado la autoridad de instituciones clave del Estado creadas para ejercer las responsabilidades del Estado en virtud de la Constitución de Bosnia y Herzegovina y para salvaguardar el estado de derecho¹⁰. En el anexo IV del Acuerdo Marco General de Paz, que es la Constitución de Bosnia y Herzegovina, se enumeran las responsabilidades de las instituciones de Bosnia y Herzegovina y se faculta a Bosnia y Herzegovina a establecer instituciones que asuman esas

⁹ “Hemos hecho todo lo posible, dadas las circunstancias y en condiciones en que nada en Bosnia y Herzegovina funciona. No ofrece a nadie la posibilidad de avanzar, y es por eso que, en un determinado momento histórico, declararemos la independencia”. Milorad Dodik, Presidente de la República Srpska, *Novi Pecat*, 11 de septiembre de 2014; “Me complace que Bosnia y Herzegovina esté en un punto muerto, porque la Bosnia y Herzegovina que han venido construyendo es insostenible y era perjudicial para los serbios de la República Srpska. Me complace que haya confirmado que el proyecto que he dirigido es, por fin, un éxito rotundo. Lo hemos hecho todo de conformidad con la Constitución de Bosnia y Herzegovina y el Tratado de Dayton”. Milorad Dodik, Presidente de la República Srpska, *RTRS*, 10 de mayo de 2014.

¹⁰ “El Tribunal de Bosnia y Herzegovina y la Fiscalía son promovidas por la violencia de la comunidad internacional y han demostrado que no son lugares de justicia, sino de injusticia, y no deberían existir. No creemos en la labor de la Fiscalía de Bosnia y Herzegovina, y pueden hacer lo que quieran”. Milorad Dodik, Presidente de la República Srpska, *SRNA*, 29 de agosto de 2014.

competencias. El Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina ha decidido en varias ocasiones que el Tribunal y la Fiscalía de Bosnia y Herzegovina se establecieron para ejercer esas competencias de conformidad con la Constitución.

Amenazas contra las libertades personales

26. En el período anterior a las elecciones el Presidente de la República Srpska amenazó a los ciudadanos que se manifestaran en contra de los intereses percibidos de su partido. El 21 de agosto, anunció por televisión que su partido analizaría los resultados de las elecciones para determinar qué comunidades bosníacas de la República Srpska habían apoyado al candidato de su partido a la Presidencia de Bosnia y Herzegovina y cuáles no para determinar cómo las tratarían las autoridades de la República Srpska¹¹. El 13 de septiembre, advirtió a los trabajadores de una empresa pública en quiebra que no recibirían sus liquidaciones establecidas por mandato judicial si hablaban de su difícil situación a un medio de difusión que él consideraba hostil a su partido¹².

III. Instituciones estatales de Bosnia y Herzegovina

Presidencia de Bosnia y Herzegovina

27. La Presidencia de Bosnia y Herzegovina se reunió periódicamente durante el período sobre el que se informa; celebró 17 períodos de sesiones en total. Se ha centrado principalmente en proporcionar orientación y coordinación y, reequilibrando el presupuesto y activando a las Fuerzas Armadas de Bosnia y Herzegovina, en prestar asistencia a actividades de socorro en las zonas afectadas por las inundaciones. En junio, la Presidencia decidió retirar la unidad de infantería de las Fuerzas Armadas de Bosnia y Herzegovina de la misión internacional de seguridad en el Afganistán. Sin embargo, Bosnia y Herzegovina mantendrán una presencia dentro del contingente alemán en el norte del Afganistán, además de contribuir a misiones en el Congo, Malí, Liberia, Sudán del Sur y Chipre. Esos contingentes están funcionando muy bien y gozan, en general, del respeto de toda la comunidad internacional.

Consejo de Ministros de Bosnia y Herzegovina

28. El Consejo de Ministros de Bosnia y Herzegovina siguió reuniéndose periódicamente durante el período que se examina; celebró 27 períodos de sesiones, en su mayoría centrados en cuestiones técnicas, y aprobó diversos instrumentos normativos. La producción legislativa general del Consejo siguió siendo escasa: solo se aprobaron cuatro nuevas leyes y cinco conjuntos de enmiendas a la

¹¹ “Insto a los votantes bosníacos de la República Srpska a pensar cómo van a votar. Esto no es una amenaza de ninguna clase, sino solo un deseo de entablar una asociación. Verificaremos qué comunidades votaron por Zeljka Cvijanovic. Donde encontremos votos por Zeljka Cvijanovic para integrar la Presidencia de Bosnia y Herzegovina, seremos justos con esas comunidades y trataremos de trabajar con ellas de la mejor manera posible. En otros casos, no podremos darles nada”. Milorad Dodik, Presidente de la República Srpska, *Federation TV*, 21 de agosto de 2014.

¹² “Les dijimos que se les pagaría con arreglo a las decisiones judiciales. Hoy digo que así será. Pero voy a repetirlo: no se pagará a nadie que yo vea en la cadena de televisión BN. Pueden quejarse a quienes les plazca”. Milorad Dodik, Presidente de la República Srpska, *Oslobodjenje*, 13 de septiembre de 2014.

legislación vigente. Las leyes aprobadas fueron la Ley de Obligaciones en Materia de Transporte Aéreo Civil, la Ley sobre el Procedimiento de Votación de los Ciudadanos Extranjeros en el Territorio de Bosnia y Herzegovina, la Ley de Política Aduanera y la Ley de Prevención del Blanqueo de Dinero y la Financiación de Actividades Terroristas (un requisito del Comité de Expertos sobre Evaluación de Medidas contra el Blanqueo de Dinero y la Financiación del Terrorismo (MONEYVAL) del Consejo de Europa), así como enmiendas al presupuesto del Estado para 2014, por las que se reasignaron más de 7 millones de marcos bosnios para las zonas del país afectadas por las inundaciones.

29. Como hecho positivo, cabe señalar que, después de muchos años de trabajo del Ministerio de Comunicaciones y Transporte de Bosnia y Herzegovina, se ha avanzado hacia la asunción de las propias responsabilidades de control de tráfico aéreo de los países vecinos. En una reunión celebrada el 16 de julio, las autoridades de aviación civil y los proveedores de servicios de navegación aérea de Bosnia y Herzegovina, Croacia, Montenegro y Serbia, junto con la Organización Europea para la Seguridad de la Navegación Aérea Bosnia y Herzegovina, convinieron en establecer el Centro de Control de Área de Bosnia y Herzegovina, que inicialmente prestará servicios de tráfico aéreo a partes de la región de información de vuelo de Sarajevo.

Asamblea Legislativa de Bosnia y Herzegovina

30. Durante el período que se examina, la Cámara de Representantes celebró ocho períodos de sesiones y la Cámara de los Pueblos cinco, en los que se aprobaron cuatro nuevas leyes (la Ley de Contratación Pública, la Ley sobre el Programa de Protección de Testigos, la Ley de Prevención del Blanqueo de Dinero y la Financiación de Actividades Terroristas y la Ley de Documentos Electrónicos) y nueve series de enmiendas a la legislación vigente.

31. En vista de la confirmación definitiva de los resultados de las elecciones esperada para fines de 2014, la actual Asamblea Legislativa de Bosnia y Herzegovina no tiene previsto volver a reunirse. En el curso de su mandato de 2010 a 2014, la Asamblea aprobó 14 nuevos instrumentos legislativos (entre ellos cuatro presupuestos anuales) y enmiendas a 71 leyes vigentes. En comparación, la Asamblea de 2006 a 2010 aprobó 58 nuevas leyes y enmiendas a 110 leyes vigentes, así como la única enmienda hasta la fecha a la Constitución de Bosnia y Herzegovina. El contraste con el desempeño del mandato 2002-2006 es aún más marcado.

32. Si bien el rendimiento de un cuerpo legislativo no puede medirse solo cuantitativamente, la escasa producción de los últimos cuatro años pone de manifiesto la incapacidad de la Asamblea Legislativa saliente para hacer frente a importantes desafíos, incluidos los relacionados con la integración euroatlántica. A este respecto, cabe señalar que la Asamblea no votó ninguna de las propuestas presentadas para corregir la discriminación sistemática señalada por el Tribunal Europeo de Derechos Humanos en la causa *Sejdic-Finci*.

33. En el análisis de las razones de la escasa producción de la Asamblea, los partidos políticos tienen una importante responsabilidad por centrarse demasiado en las luchas por el poder político y la reorganización de coaliciones. También es importante que en numerosas ocasiones se haya recurrido al denominado veto de la mayoría de una entidad para bloquear legislación que había recibido apoyo en el

Consejo de Ministros. Concluidas las elecciones generales de 2014, es de vital importancia que la nueva Asamblea Legislativa se ocupe de las muchas reformas fundamentales necesarias para lograr la prosperidad en el país.

IV. Federación de Bosnia y Herzegovina

Avances en la activación del Grupo de Interés Vital del Tribunal Constitucional de la Federación

34. Como se informó anteriormente, el Grupo de Interés Vital del Tribunal Constitucional de la Federación lleva varios años sin reunirse debido a que las autoridades competentes no han sido capaces de designar a magistrados para que ocuparan los puestos vacantes del Tribunal y de este Grupo del Tribunal. Como el Grupo desempeña una función en los procesos legislativos de la Federación sus diez cantones y la ciudad de Mostar, los partidos han aprovechado el hecho de que el Grupo estuviera inactivo para bloquear actos legislativos y de otro tipo remitiéndolos al Grupo.

35. Me complace informarle de que, a raíz de la colaboración de larga data de la Oficina del Alto Representante con todas las instituciones que debían resolver esta cuestión, ya se han adoptado las últimas medidas necesarias para que el Grupo reanude su actividad. Era de máxima importancia que este grupo estuviera en funcionamiento antes de que se dispusiera de los resultados de las elecciones de octubre de 2014 para evitar que las diferencias relativas a la formación del Gobierno se remitieran a un grupo inactivo y el proceso quedara bloqueado indefinidamente.

La negación del genocidio se convierte en delito penal en la Federación

36. El 18 de julio, el Parlamento de la Federación aprobó enmiendas del Código Penal de la entidad para convertir la negación pública del genocidio y otros crímenes de guerra en un delito penal sancionable con penas de entre tres meses y tres años de cárcel. La legislación define esos crímenes de guerra como “genocidio, crímenes de lesa humanidad o crímenes de guerra perpetrados y confirmados por una decisión definitiva y vinculante de la Corte Internacional de Justicia, el Tribunal Penal Internacional para la ex-Yugoslavia o un tribunal nacional”.

Reforma de la Constitución de la Federación

37. El 23 de abril, la Cámara de Diputados de la Federación examinó enmiendas y las iniciativas para modificar la Constitución de la entidad. Aunque la mayoría de los diputados convinieron en que los cambios de la Constitución eran necesarios, en el debate se puso de manifiesto que los partidos políticos tenían opiniones muy diferentes en cuanto al contenido de los cambios. La Comisión Constitucional de la Cámara de Diputados de la Federación presentó una serie de opciones, como la supresión de los puestos de Presidente y Vicepresidentes de la Federación, con lo que el Parlamento de la Federación pasaría a ser el centro de adopción de decisiones políticas. La función de los cantones fue objeto de un intenso debate en el que el Presidente de la Comisión Constitucional propugnó la idea de que se debían fortalecer la Federación y sus municipios y suprimir las competencias legislativa, ejecutiva y judicial de los cantones.

El Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina anula la Ley de la Federación sobre Prestaciones para los Repatriados

38. El 11 de abril, el Parlamento de la Federación aprobó la Ley de los Derechos de los Repatriados a su Lugar de Residencia Permanente Previo a la Guerra en la República Srpska y el Distrito de Brcko. Las autoridades de la República Srpska afirmaron que la Ley alentaría a las personas que no residieran en la República Srpska a empadronarse allí con el único fin de votar, y 34 diputados de la Asamblea Nacional de la República Srpska solicitaron al Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina que examinara la constitucionalidad de la Ley. Durante el período sobre el que se informa, el Tribunal determinó que la Ley violaba la Constitución de Bosnia y Herzegovina y la anuló.

Mostar

39. Si bien en el comunicado de diciembre de 2013 de la Junta Directiva del Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz se subrayó que se debían celebrar elecciones locales en Mostar en octubre de 2014, a más tardar, durante el período sobre el que se informa las autoridades locales y los partidos políticos no adoptaron medida alguna para aplicar la sentencia dictada por el Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina en 2010 en la que determinó que el sistema electoral aplicado en Mostar era inconstitucional. Por lo tanto, el alcalde de Mostar sigue en funciones. En consulta con el Jefe del Departamento de Finanzas de Mostar, el 29 de mayo el Alcalde aprobó los presupuestos de la ciudad de Mostar para 2014. Con el ánimo de dar un impulso decisivo, el 2 de julio, el Representante Especial Adjunto y yo enviamos una carta a la Comisión Conjunta de la Asamblea Legislativa de Bosnia y Herzegovina a la que adjuntamos un proyecto de propuesta que habría servido de base para celebrar, por única vez, elecciones locales en Mostar en octubre simultáneamente a las elecciones generales. Lamentablemente, cuando se preparaba el presente informe la Asamblea Legislativa de Bosnia y Herzegovina aún no había examinado la propuesta, por lo que todavía no se habían celebrado elecciones locales.

V. República Srpska

40. Durante el período de que se informa, las instituciones de la República Srpska se reunieron periódicamente y ejercieron sus funciones en una situación de creciente tensión entre la coalición gobernante y los partidos opositores de esa República a medida que se acercaban las elecciones generales del 12 de octubre. El 30 de abril, los tres principales partidos de la oposición (el Partido Democrático Serbio, el Partido del Progreso Democrático y el Movimiento Democrático Popular) formaron la coalición “Alianza para el Cambio” para competir en las elecciones generales con la coalición gobernante en la República Srpska. La campaña de la oposición se centró en cuestiones económicas, la delincuencia, la corrupción y el nepotismo en las instituciones de la entidad, mientras que la campaña de la coalición gobernante lo hizo en la identidad y el nacionalismo serbios, la preservación de la República Srpska y la reivindicación cada vez mayor de su independencia. En ese contexto se llevaron a cabo una serie de iniciativas antes de las elecciones con el ánimo de aumentar las tensiones étnicas. El hecho de que tres semanas antes de la votación se erigiera una rudimentaria cruz en uno de los emplazamientos elevados desde los que se bombardeó la ciudad de Sarajevo durante la guerra indignó a los ciudadanos y los

actores políticos de la Federación. También causaron indignación los elogios públicos del Presidente de la República Srpska a Radovan Karadzic y Ratko Mladic, acusados de crímenes de guerra, así como su sugerencia de que se diera a calles y edificios públicos el nombre de esos dos hombres que están siendo juzgados en relación con el genocidio de Srebrenica.

41. Un avance positivo en el período sobre el que se informa fue el aumento del 47% del número de empresas registradas en la República Srpska en los últimos seis meses. El Gobierno de la República Srpska lo atribuye principalmente al nuevo sistema de ventanilla única para el registro de empresas vigente en la República Srpska desde el 1 de diciembre de 2013.

Falta de cooperación con el Alto Representante

42. Las autoridades de la República Srpska han seguido aplicando su política de denegar el acceso al Alto Representante a información y documentos oficiales necesarios para cumplir su mandato. Conforme al anexo X del Acuerdo Marco General de Paz, todas las autoridades de Bosnia y Herzegovina están obligadas a cooperar plenamente con el Alto Representante, así como con las organizaciones y los organismos internacionales, de conformidad con lo dispuesto en el artículo IX del Acuerdo. La práctica seguida por el Gobierno de la República Srpska de no facilitar la información y los documentos solicitados por la Oficina del Alto Representante se remonta a 2007. Ni los reiterados llamamientos a las autoridades de la República Srpska por parte del Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz recordándoles su obligación de garantizar el acceso irrestricto del Alto Representante a los documentos de manera oportuna ni mi carta más reciente, de 21 de marzo de 2014, dirigida al Primer Ministro de la República Srpska han producido efecto alguno. La política aplicada por las autoridades de la República Srpska contradice la frecuente afirmación de que la República Srpska respeta la letra del Acuerdo de Paz de Dayton.

Conmemoración de Srebrenica/Potocari

43. El 11 de julio, la conmemoración anual de las víctimas del genocidio de Srebrenica de 1995 se desarrolló sin incidentes de importancia. En 2014 se inhumaron otras 175 víctimas que habían sido identificadas, con lo que el número de víctimas enterradas en el Cementerio Conmemorativo de Potocari llegó a 6.241. Sigue habiendo tensiones relacionadas con la construcción de una iglesia ortodoxa en un lugar cercano al Centro Conmemorativo de Potocari y una fosa común; la iglesia se terminó de construir y se consagró en septiembre.

44. El 13 de julio, asociaciones de familiares de las víctimas organizaron visitas a varios lugares en la zona de Srebrenica y los municipios vecinos, donde hombres y niños que escapaban del enclave de Srebrenica fueron masacrados en julio de 1995. En la localidad de Kravica, donde desde hace 19 años se había denegado el acceso de los familiares de las víctimas a un lugar de ejecución situado en un almacén cooperativo, en 2014 se les permitió el acceso a raíz de una acción conjunta de mi Oficina y las autoridades locales del municipio de Bratunac.

Conmemoración de Tomasica

45. El 20 de julio, se celebró una ceremonia de entierro conjunto de 284 víctimas bosníacas y croatas cuyos restos se habían encontrado en una de las fosas comunes

más grandes descubiertas hasta la fecha en Bosnia y Herzegovina, en Tomasica, cerca de Prijedor.

VI. Consolidación del estado de derecho

46. El Diálogo Estructurado sobre Justicia puesto en marcha por la Unión Europea con las autoridades de Bosnia y Herzegovina, que he acogido con beneplácito, siguió siendo el foro en el que se debatió acerca de cómo continuar desarrollando el sector judicial y de la justicia en términos amplios en el país. La Oficina del Alto Representante sigue los elementos de ese proceso relacionados con la aplicación civil del Acuerdo Marco General de Paz, especialmente los relacionados con la división de competencias entre el Estado de Bosnia y Herzegovina y sus entidades en virtud de la Constitución de Bosnia y Herzegovina. Uno de ellos es la preparación de un Proyecto de Ley de Tribunales de Bosnia y Herzegovina, que mi Oficina seguirá vigilando de cerca.

Medidas de lucha contra la corrupción

47. Varios casos registrados durante el período sobre el que se informa pusieron de relieve los problemas que afronta Bosnia y Herzegovina en la lucha contra la corrupción. En junio, el ex Director de la Dirección de Tributación Indirecta y unos 30 funcionarios de aduanas fueron detenidos y acusados de delincuencia organizada, abuso de poder y blanqueo de dinero. En septiembre, poco antes de las elecciones, el Viceprimer Ministro de la Federación y otras personas fueron detenidos y acusados de evasión de impuestos.

Estrategia de reforma del sector de la justicia

48. La estrategia de reforma del sector de la justicia de Bosnia y Herzegovina concluyó a finales de 2013. Se ha preparado una nueva estrategia para 2014-2018 que, tras las negociaciones celebradas entre varias instancias del Gobierno, ha sido aprobada por el Distrito de Brcko y la Federación. Falta ahora que la aprueben el Gobierno de la República Srpska y el Consejo de Ministros de Bosnia y Herzegovina.

Enjuiciamiento de los crímenes de guerra

49. La Junta Supervisora para la Aplicación de la Estrategia de Enjuiciamiento de los Crímenes de Guerra siguió reuniéndose periódicamente. En junio, la Junta indicó que estaba satisfecha con el ritmo de procesamiento de los crímenes de guerra en Bosnia y Herzegovina. Los indicadores señalan que se superó el objetivo de reducir el número de causas no resueltas en un 5% para septiembre. Sin embargo, la Junta sigue observando que es poco probable que se logre el objetivo de enjuiciar las causas más complejas de crímenes de guerra para fines de 2015 y las demás causas relacionadas con crímenes de guerra para 2023. Se está preparando un informe especial sobre las causas del retraso. Se asignaron más magistrados y fiscales a las tareas relacionadas con los crímenes de guerra con el apoyo de la Unión Europea y espero que ello agilice el enjuiciamiento de crímenes de guerra, incluidas las causas más complejas.

VII. Seguridad pública y aplicación de la ley

50. La injerencia política en la labor operacional de la policía sigue siendo un problema importante. Una forma de injerencia es la práctica corriente de retrasar los nombramientos de los directores de policía y la formación de las juntas independientes que los seleccionan. En el cantón de Posavina se lleva aplazando el nombramiento de la junta local desde marzo de 2011, y en los cantones de Tuzla, Zenica y Gorazde también se están produciendo retrasos.

51. La Oficina del Alto Representante sigue vigilando los cambios que se introducen en la legislación en materia policial y promueve su armonización en todas las jurisdicciones del país. A pesar de que en abril el Consejo de Ministros de Bosnia y Herzegovina aprobó mejoras de la Ley de Oficiales de Policía del país, destinada a servir de modelo para otras instancias de gobierno, no ha habido novedades en relación con la aprobación de esta legislación.

52. En varias jurisdicciones se ha intentado modificar la legislación policial sin tener en cuenta el objetivo general de mantener un sistema armonizado. Se impidió un intento descoordinado de modificar la legislación sobre asuntos internos en el cantón de Gorazde en septiembre de 2014, y en el cantón de Una-Sana en octubre de 2014. En el Distrito de Brcko se aprobó legislación problemática relativa a los oficiales de policía en septiembre de 2014.

53. En julio de 2014, después de años de deliberaciones, se produjo un acontecimiento positivo: el Parlamento de la Federación de Bosnia y Herzegovina aprobó finalmente una nueva Ley de Asuntos Internos que contiene varias mejoras, como la garantía de la autonomía presupuestaria y operacional del Director de la Policía de la Federación de Bosnia y Herzegovina. Además, es un modelo que se puede utilizar para mejorar las leyes de los cantones de manera armonizada.

VIII. Economía

Indicadores económicos

54. El Fondo Monetario Internacional, cuya misión concluyó su visita el 19 de septiembre, estimó con cautela que la recuperación económica de Bosnia y Herzegovina había soportado las consecuencias de las inundaciones de mayo mejor de lo esperado, y previó un crecimiento de cerca del 1% en 2014. Los datos económicos de las autoridades de Bosnia y Herzegovina muestran un panorama desparejo. En los ocho primeros meses, las exportaciones fueron un 0,5% superiores a las del mismo período de 2013, mientras que las importaciones aumentaron en un 5,6%, y superaron a las exportaciones en un 53,9%. La producción industrial en agosto de 2014 disminuyó un 4,5% en comparación con el año anterior. Bosnia y Herzegovina registró una deflación del 0,6% en agosto. En agosto, el sueldo medio neto ascendía a 422 euros, mientras que la pensión media ascendía a 180 euros. El desempleo y los niveles de inversión extranjera directa siguen siendo un motivo de grave preocupación. El desempleo oficial registrado en agosto de 2014 se acercó al 44% (552.319 personas), y la inversión extranjera directa en el primer semestre de 2014 disminuyó en un 54,3% respecto de la registrada en el mismo período de 2013.

Cuestiones fiscales

55. En el segundo trimestre de 2014 hubo varios riesgos que amenazaron la estabilidad fiscal, en particular las inundaciones y la incertidumbre acerca de los desembolsos del FMI y el Banco Mundial por retrasos en la materialización de los compromisos del acuerdo de derecho de giro del FMI. Esos riesgos se mitigaron gracias a la estabilidad de los ingresos procedentes de los impuestos indirectos. Además, los desembolsos internacionales se reanudaron en el tercer trimestre, cuando el FMI desembolsó 95,7 millones de euros en el marco del acuerdo de derecho de giro vigente en ese momento y otros 95,7 millones de euros en concepto de aumento del acuerdo para ayudar al país a mitigar los efectos de las inundaciones. Sin embargo, a pesar de los beneficios que deparó el cumplimiento del acuerdo de derecho de giro, en particular para las entidades, que son los beneficiarios financieros directos, en las conversaciones mantenidas en septiembre entre la misión del FMI y las autoridades de Bosnia y Herzegovina no se pudo estudiar el octavo examen de la Junta Ejecutiva del FMI. Según estimó el FMI al concluir su misión de visita el 19 de septiembre, se encuentran pendientes: “políticas para frenar el gasto público no relacionado directamente con las consecuencias de las inundaciones; políticas para mejorar el cumplimiento de las obligaciones fiscales y luchar contra el fraude fiscal; y políticas para fortalecer la estabilidad del sector financiero y reforzar la supervisión bancaria”.

56. Las operaciones de recuperación después de las inundaciones realizadas por las instituciones del Estado volvieron a poner de manifiesto la necesidad de que esas instituciones cuentan con financiación suficiente y fiable. El hecho de que el presupuesto de las instituciones del Estado lleve congelado tres años y no se prevea aumentarlo en 2015 podría afectar el funcionamiento de las instituciones del Estado y su capacidad de cumplir sus obligaciones, incluidas las relativas a la Unión Europea y la OTAN.

Incumplimiento de las obligaciones internacionales

57. Durante el período sobre el que se informa, Bosnia y Herzegovina no cumplió sus obligaciones internacionales relacionadas con el blanqueo de dinero, la financiación del terrorismo y el sector de la energía, lo que expuso al país al riesgo de ser sancionado. El 1 de junio, el Comité de Expertos sobre Evaluación de Medidas contra el Blanqueo de Dinero y la Financiación del Terrorismo emitió una declaración pública con arreglo a la medida 3 de sus procedimientos de mejora del cumplimiento, en la que hizo un llamamiento a los Estados y Territorios para que aconsejaran a sus instituciones financieras que aplicaran medidas mejoradas de diligencia debida a las transacciones realizadas con personas e instituciones financieras de Bosnia y Herzegovina o situadas en el país con la finalidad de combatir los riesgos de blanqueo de dinero y financiación del terrorismo. La declaración se formuló porque Bosnia y Herzegovina no había subsanado las deficiencias de larga data que preocupaban al Comité desde diciembre de 2010, en concreto mediante la aprobación de las enmiendas necesarias de la Ley de Prevención del Blanqueo de Dinero y la Financiación del Terrorismo y del Código Penal de Bosnia y Herzegovina. Los representantes de la República Srpska adujeron que las leyes constituían una ampliación de las competencias del Estado y se opusieron a ellas. Si bien las enmiendas de la Ley de Prevención del Blanqueo de Dinero y la Financiación del Terrorismo de Bosnia y Herzegovina se aprobaron finalmente en junio, las del Código Penal todavía no se habían aprobado cuando se

preparaba el presente informe. En consecuencia, el 19 de septiembre el Comité de Expertos sobre Evaluación de Medidas contra el Blanqueo de Dinero y la Financiación del Terrorismo reiteró su declaración del 1 de junio en la que aconsejaba que se aplicara la diligencia debida a las transacciones realizadas con personas e instituciones financieras de Bosnia y Herzegovina o situadas en ese país. Si siguieran sin aprobarse las enmiendas del Código Penal, podrían aplicarse medidas adicionales a Bosnia y Herzegovina. La próxima evaluación del Comité está prevista para mediados de noviembre.

58. En su reunión celebrada en Kiev el 23 de septiembre el Consejo Ministerial de la Comunidad de la Energía manifestó que “Bosnia y Herzegovina incumplía gravemente y de manera persistente sus obligaciones relativas al sector del gas”. La declaración se formuló debido a que Bosnia y Herzegovina llevaba mucho tiempo sin aprobar la legislación solicitada por el Consejo Ministerial en relación con ese sector. Los representantes de la República Srpska en las instituciones estatales se han opuesto constantemente a la reglamentación de determinados aspectos del sector del gas a nivel estatal, como el establecimiento de un regulador público, ya que lo consideran una ampliación de las competencias del Estado. El Consejo Ministerial invitó a la Secretaría de la Comunidad de la Energía a que ayudara a Bosnia y Herzegovina a redactar la legislación solicitada, que Bosnia y Herzegovina se comprometió a presentar al Consejo Ministerial en 2015. El Consejo también recordó la posibilidad de imponer sanciones en su siguiente reunión.

IX. Regreso de los refugiados y los desplazados

59. Garantizar el derecho de los refugiados y los desplazados a regresar a sus lugares de residencia anteriores a la guerra sigue siendo fundamental para aplicar plenamente el Acuerdo Marco General de Paz, en cuyo anexo VII se exige que las autoridades del Estado y las entidades “creen en sus territorios las condiciones políticas, económicas y sociales que propicien el regreso voluntario y la reintegración armoniosa de los refugiados y las personas desplazadas sin preferencias por ningún grupo determinado”. Como se informó anteriormente, se observa una serie de ejemplos en todo el país que ponen de relieve que las autoridades no han propiciado esas condiciones.

60. En vista de los obstáculos pendientes que impiden la aplicación plena del Anexo VII y la situación política actual, sigo considerando que una posible recomendación del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados de dejar de otorgar la condición de refugiado a las personas procedentes de Bosnia y Herzegovina podría ser fuente de problemas, también en vista de los efectos colaterales que se prevé que tendrá en el ámbito político el próximo anuncio de los resultados del censo. Por lo tanto, recomiendo que se lleve a cabo un nuevo proceso de consultas con las autoridades de Bosnia y Herzegovina de todos los niveles y con las organizaciones internacionales presentes en Bosnia y Herzegovina que se ocupan de esas cuestiones una vez establecidos los nuevos gobiernos después de las elecciones.

61. Las divisiones y la discriminación en el sector de la educación siguen obstaculizando el regreso sostenible de los refugiados y las personas desplazadas a las comunidades en las que su grupo no constituye una mayoría numérica. Las autoridades entrantes deberán ocuparse urgentemente de la educación para elevar

los niveles en todo el país respetando los principios de no discriminación, no segregación e inclusión.

X. Situación de los medios de comunicación

62. Habida cuenta del papel desempeñado por los medios de comunicación controlados por grupos rivales en el fomento de conflicto durante la guerra de 1992 a 1995 en Bosnia y Herzegovina, hace varios años se empezaron a adoptar medidas para garantizar la independencia de las emisoras públicas, así como su cooperación en un solo sistema. Las reformas se paralizaron debido a los desacuerdos políticos acerca de la relación entre las emisoras públicas y los diversos niveles de gobierno de Bosnia y Herzegovina. No obstante, las emisoras públicas, en particular los canales de televisión de las dos entidades, no están libres de influencia política.

63. Más concretamente, han pasado siete años desde que se aprobó la legislación del Estado que exigía que las emisoras públicas de Bosnia y Herzegovina establecieran la Corporación General de Radiodifusión y Teledifusión Públicas y aplicaran reformas fundamentales para utilizar más eficientemente los recursos y coordinarse en un sistema único, y no se ha avanzado nada en cuanto a una inscripción. La sostenibilidad financiera del sistema también está en tela de juicio, ya que las disposiciones transitorias que regulan el método para recaudar impuestos a fin de financiar las emisoras públicas expirarán en menos de seis meses. Además, el hecho de que el Consejo de Ministros siga sin nombrar a un nuevo director del Organismo Regulador de las Comunicaciones del Estado ha paralizado la institución que regula y supervisa los medios electrónicos públicos y privados (televisión y radio) en todo el país.

XI. Cuestiones de defensa

64. Durante el período sobre el que se informa, los avances de la desmilitarización y la destrucción de los excedentes de municiones siguieron siendo lentos pero constantes. El Ministerio de Defensa y las Fuerzas Armadas de Bosnia y Herzegovina han seguido mejorando el control y la gestión de las municiones, las armas y las existencias de explosivos del país. La comunidad internacional sigue apoyando la elaboración de un proceso mejorado para inspeccionar las existencias de municiones además de facilitar la eliminación del excedente de municiones y armas, conforme al acuerdo de 2008 sobre la liquidación definitiva de todos los derechos y obligaciones respecto de los bienes muebles de defensa que se seguirán utilizando para esos fines. No obstante, sigue existiendo el riesgo de una explosión accidental debido a la antigüedad de las municiones y a las malas condiciones de almacenamiento. Las autoridades de Bosnia y Herzegovina no han registrado nuevos adelantos en lo relativo a acordar un mecanismo que permita vender el excedente de reservas.

65. Bosnia y Herzegovina sigue cumpliendo sus obligaciones dimanantes de la Convención sobre la Prohibición del Empleo, Almacenamiento, Producción y Transferencia de Minas Antipersonal y sobre su Destrucción. Bosnia y Herzegovina también sigue realizando actividades amplias de seguridad pública relacionadas con minas y municiones sin detonar.

XII. Misión militar de la Unión Europea

66. La misión militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina (EUFOR) sigue desempeñando una función fundamental de apoyo a los esfuerzos de Bosnia y Herzegovina para mantener un entorno seguro. A su vez, esto ayuda a la Oficina del Alto Representante y a otras organizaciones internacionales a cumplir sus respectivos mandatos. La EUFOR ha desempeñado un papel fundamental durante el período sobre el que se informa apoyando las actividades de socorro de las fuerzas armadas de Bosnia y Herzegovina tras las inundaciones. Su presencia sobre el terreno, en particular a través de sus equipos de enlace y observación, sigue teniendo un efecto positivo y estabilizador y tranquiliza a los ciudadanos de todos los grupos étnicos, en particular a los que han regresado a sus lugares de residencia de antes de la guerra, lo que reviste una importancia especial en este momento en que los principales políticos siguen utilizando una retórica de provocación y desestabilización.

XIII. Futuro de la Oficina del Alto Representante

67. Los directores políticos de la Junta Directiva del Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz se reunieron en Sarajevo los días 21 y 22 de mayo de 2014 y subrayaron su compromiso inequívoco con la integridad territorial y la soberanía de Bosnia y Herzegovina. La Junta Directiva también hizo hincapié en la necesidad de cumplir los cinco objetivos y las dos condiciones, requisito necesario para el cierre de la Oficina del Alto Representante. La próxima reunión de la Junta Directiva está prevista para los días 9 y 10 de diciembre de 2014.

68. Mi Oficina sigue esforzándose responsablemente por lograr economías presupuestarias cuando es posible, lo que volvió a reflejarse en la reducción del 8% del presupuesto para 2014-2015 respecto del año anterior. Desde que comenzó mi mandato, el presupuesto de mi Oficina ha disminuido en más de un 41% y el personal, en más de un 51%. No obstante, sigue siendo esencial que se me brinden el presupuesto y el personal necesarios para desempeñar mi mandato con eficacia.

XIV. Calendario de presentación de informes

69. De conformidad con las propuestas de mi predecesor de presentar informes periódicos para su posterior transmisión al Consejo de Seguridad, en virtud de lo dispuesto en la resolución 1031 (1995), del Consejo de Seguridad, presento aquí mi duodécimo informe periódico. Si el Secretario General o cualquier miembro del Consejo precisan información en cualquier otro momento, con mucho gusto les facilitaré por escrito información adicional actualizada. Mi próximo informe periódico al Secretario General está previsto para abril de 2015.